

Pour/For

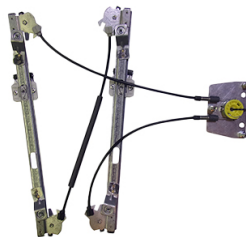
CLASSE C (W205) 4 D

(2013 > 2023)

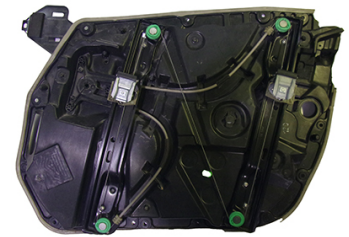
CLASSE C T-Model (S205) 4 D

(2014 > 2023)

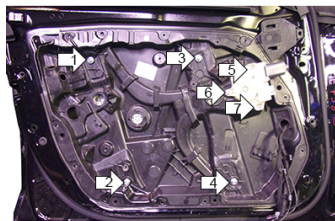
THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.
Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



A2057209111*
A2057200179*
A2057204923*
A2057209211*
A2057200279*
A2057205023*



It is recommended not to remove the PVC gear clamp until mating with the engine in order to avoid possible unroll of the cable during assembly.

Il est recommandé de ne pas enlever le collier maintenant l'engrenage jusqu'à ce que l'accouplement avec le moteur soit fait afin d'éviter tout risque de dérouler les câbles durant l'assemblage.

Es wird empfohlen, die Plastiksicherung (Kabelbinder) vom Antrieb erst zu entfernen, wenn der Antrieb mit dem Motor verbunden ist, so wird ein abrollen des Kabels verhindert.

ATENCION: Se recomienda no eliminar la banda de PVC hasta el acoplamiento con el motor con el fin de evitar posibles desenrollado del cable durante el montaje.

Recomenda: se que nao se retire a abraçadeira PVC ate a copulacao com o motor de modo a evitar o possivel desenrolar do cabo durante a montagem.

Si raccomanda di non togliere la fascetta di tenuta del tamburo fino all'accoppiamento con il motore al fine di evitare possibile scarrucolamento del cavo in fase di montaggio.

POR

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

Atenção: não acionar a máquina de vidro antes que a mesma esteja totalmente e corretamente instalada no painel da porta. Desmontar o painel da porta. Desmontar o painel de aço da porta (desbloqueando primeiro o vidro). Desmontar o alto-falante. Retirar a máquina de vidro extraindo os rebites originais de fixação com uma broca.

Fixar as duas guias da máquina de vidro elétrico no painel, nos pontos nº 1, 2, 3 e 4.

Retirar a braçadeira de retenção da engrenagem da chapa do motor (foto A). Fixar o motor utilizando os parafusos originais, nos pontos nº 5, 6 e 7 pela parte oposta

FRA

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

Attention: ne pas faire fonctionner le lève vitre avant de l'avoir complètement fixé et installé dans le véhicule. Demonter le panneau. Demonter le panneau de tôle (desaccoupler avant la vitre). Demonter l' haut-parleur. Percer les rivets de fixation d'origine et démonter le lève-vitre.

Fixer les deux guides du lève-vitres électrique sur le panneau sur les points 1, 2, 3 et 4.

Démonter l'engrenage en Pvc de la plaque du moteur (photo A). Fixer le moteur en utilisant les vis d'origine, sur les points 5, 6 et 7.

ESP

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

Atención: no poner en funcionamiento el alzacristal sin haberlo montado antes de manera completa y correcta en el panel de la puerta. Desmontar el panel de la puerta. Desmontar el panel de hierro de la puerta (desbloqueando primero el cristal). Desmontar el altavoz. Sacar el elevavinas trepanando los remaches originales de sujeción.

Fijar las dos guías del elevavinas eléctrico en el panel en los puntos nº 1, 2, 3 y 4.

Desmontar la banda de PVC de la placa del motor (foto A). Sujetar el motor con los tornillos originales, en los puntos nº 5, 6 y 7 por la parte opuesta del panel.

DEU

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

Achtung: Fensterheber erst dann bedienen, wenn er komplett und korrekt in der Türverkleidung montiert ist. Demontieren Sie die Türverkleidung. Demontieren Sie das Türinnenblech (zuerst lösen Sie das Glas). Bauen Sie das Lautsprecher aus. Bohren Sie die Original-Befestigungs-Nieten aus. Demontieren Sie den Fensterhebermechanismus.

Befestigen Sie die zwei Führungsschienen an den Punkten 1, 2, 3 und 4.

Entfernen Sie die PVC Binder am Fensterhebergetriebe an der Motor-Platte (Abb. A). Befestigen Sie den Motor mit den Original-Schrauben ein, an den Punkten 5, 6

ENG

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

Warning: do not operate the window regulator before it is completely assembly on vehicle. Take off the door trim, release the glass and remove the metal panel from the door. Remove the loudspeaker. Drill out the fixing rivets and remove the regulator.

Fix the two power window rails onto the panel in the original positions 1, 2, 3 and 4.

Remove the pvc gear clamp from the motor plate (photo A). Fix the motor with the original screws, onto positions 5, 6 and 7 from the opposite side of the panel.

HOL

DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.

Let op: schakel de raamheffer niet in voordat het deurpaneel volledig en correct gemonteerd is. Demonteer het deurpaneel. Demonteer de staalplaat van het portier (door eerst het raam los te maken). Demonteer de luidspreker. Verwijder de raamheffer door de originele klinknagels met een boor los te maken.

Bevestig de twee geleiderails van de elektrische raamheffer op de punten 1, 2, 3 en 4 op het paneel.

Verwijder de klem, die de spoel vastzet, van de motorplaat (foto A). Zet de motor met de originele schroeven op de punten 5, 6 en 7 aan de andere kant van het paneel vast.

GRE

Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.

ΠΡΟΣΟΧΗ: ΜΗ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟ ΓΡΥΛΟ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΛΗΡΩΣ ΚΑΙ ΣΩΣΤΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΟΣ ΣΤΟ ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ. Αφαιρέστε το πλαίσιο της πόρτας. Αφαιρέστε το χαλύβδινο πλαίσιο από την πόρτα (αποσυνδέοντας πρώτα το τζάμι). Αφαιρέστε το ηχείο. Αφαιρέστε το γρύλο αφαιρώντας με το τρυπάνι τα γνήσια πριτσίνια στερέωσης.

Στερεώστε τους δύο οδηγούς του ηλεκτρικού γρύλου στο πλαίσιο στα σημεία 1, 2, 3 και 4.

Αφαιρέστε το κλιπ συγκράτησης από τη βάση του μοτέρ (εικ. Α). Στερεώστε το μοτέρ χρησιμοποιώντας τους γνήσιους κοχλίες στα σημεία «5», «6» και «7» από την

ITA

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

Attenzione: non mettere in funzione l'alzacristalli prima che sia montato completamente e correttamente sul pannello porta. Smontare il pannello portiera. Smontare il pannello in acciaio dalla portiera (sbloccando prima il vetro). Smontare l'altoparlante. Togliere l'alzacristalli trapanando i rivetti originali di fissaggio.

Fissare le due guide dell'alzacristalli elettrico sul pannello nei punti n° 1, 2, 3 e 4.

Togliere la fascetta di ritenuta rocchetto dalla piastra motore (foto A). Fissare il motore utilizzando le viti originali, nei punti n° 5, 6 e 7 dalla parte opposta del pannello.